

?????? C-240/05

## **Administration de l'enregistrement et des domaines**

???

# **Eurodental Sàrl**

[?????? ?? cour d'appel (?????????????)]

???? ???? ??????? ?????????????????? ?????????????|

«???? ??????? ??? — ?????????? — ?????? 13, A, ?????????? 1, ???????? ??, 17, ?????????? 3,  
??????? ??, ??? 28?, A, ???????? ?? — ???????? ???????? — ?????????? ??? ??????  
????? ?????????? ?????????? — ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ???  
????????????? ??? ?????????? ??? ?????? — ?????????? ??? ??????????  
????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? 28, ?????????? 3, ???????? ??, ??  
????????? ?? ?? ???????? E, ?????? 2 — ??? ???? ?????????? ?????????? — ??????  
????????? ??? ???»

????????????? ??? ?????????? ?????????????? D. Ruiz-Jarabo Colomer ??? 22?? ?????????? 2006

????????? ??? ?????????????? (?????? ?????) ??? 7?? ??????????? 2006

????????? ??? ??????????

????????????? ?????????— ?????????? ??? ?????????— ????? ?????? ?????? — ?????  
?????? ????? ?????????????? ?????— ??????? ??? ????? ??????

(?????? 77/388 ??? ??????????, ??? 13, A, § 1, ??????? ??, ??? 17 § 3, ??????? ??)

????????? ????? ? ??????????? ??? ?????????? ?????? ??????????? ??????????????, ?? ??????  
?????????????? ??? ????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????, ???????  
??? ?????? 13, ?, ?????????? 1, ??????? ??, ??? ?????? ??????? 77/388 ??? ??????????????  
??? ?????????? ??? ?????? ?????, ??? ??????? ?? ????? ?????? ?????? ??????? ???????, ???  
????????????? ??? ??? ?????? 91/680 ??? 92/111, ??? ?????????? ?????? ??????? ??????????  
??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ???????, ??????? ?? ?? ?????? 17,  
????????? 3, ??????? ??, ??? ?????? ?????, ?????? ??? ??? ?????? ?????????? ??????????????  
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????  
????????????? ??? ?????? ?????? ??????????.

? ?????????? ???, ? ????? ?????????? ??? ?? ???? ?? ?????????? ?? ???? ?? ????????,  
????????????? ??? ?? ???? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ???? ?? ???? ?? ?????????? ?? ???? ?? ??  
???? ?? ?????????? ?? ????????????

?????????????, ??? ??? ????? ??? ?????? ??????????? ??? ??? ??? ??? ???????????  
?????????? ??? ???????? ? ?????? 91/680 ??? ?? ??????????? ??? ?????????? ???????????  
?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ? ??????????? ??? ???, ? ?????? ???????  
????????? ??? ????? ???, ??????, ??? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ???  
??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????, ??? ??? ?? ?????? ?????? ??? ??? ??? ? ??????  
????? ??? ?????? ?????????? ???????.

????????, ?? ???????? ??? ???????? ?? ?????? 13, A, ??? ??? ?????? ???????, ??? ????  
?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ????  
????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ???, ??? ????  
??????, ??? ? ??????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ???????  
??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????. ??'  
????? ??? ???????, ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???????  
??? ??????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? 13, A, ??? ???????  
????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ? ???  
????? ??? ??? ?????????? ?????? ???????.

??????, ? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ???????????  
??????????, ?? ??? ??? ?????? ?????????????? ???, ?????????? ?????? ???????????, ??  
??????, ?? ?? ??????, ?????? ?????????? ?????? ????. ?? ?? ??????? ??  
????????????? ??? ?????? 13, ?, ??????? ??, ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ???????????  
????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ???, ? ??? ?????? ?? ?????????? ???,  
?????? ?? ?????? ??????, ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????, ???  
????????? ?????? ???????.

?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??  
????????? ??? ?????? 28, ?????????? 3, ??????? ??, ??? ?????? ??????? ??  
????????? ?? ?? ?????? 2 ??? ?????????? E ??? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????? ??  
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ??????. ???????, ? ???????????  
????????? ?? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ???  
????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??????, ??? ??  
????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? 13 ??? ?????? ????.

(??, ?????? 38, 41, 43-44, 46-48, 52, 54, 58 ??? ??????.)

?????? ??? ?????????? (????? ????)

?? 7?? ?????????? 2006 (\*)

«???? ?????? ?? - ????????? - ??? 13, A, ?????????? 1, ??????? ??, 17, ?????????? 3,  
???????? ??, ??? 28?, A, ??????? ?? - ??????? ?????? - ?????????? ??? ???????  
????? ?????????? ?????????? - ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ??  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? - ?????????? ??? ???????

?????????? ??????????? ??? ??????? ?? ???? 28, ?????????? 3, ??????? ??, ??  
????????? ?? ?? ??????? E, ?????? 2 – ??? ???? ?????????? ?????????????? – ??????  
????????? ??? ??»

???? ?????? C?240/05,

?? ?????????? ?????? ??????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? 234 ??,  
?? ??????? ?? cour d'appel (?????????????) ?? ?????? ??? 1?? ?????? 2005, ? ??????  
????????? ??? ?????????? ??? 3 ?????? 2005, ??? ?????? ??? ??????

### **Administration de l'enregistrement et des domaines**

????

**Eurodental Sàrl,**

?? ?????????? (????? ????),

?????????? ??? ??? A. Rosas, ??????? ????????, A. Borg Barthet, J. Malenovský, U. Lõhmus  
?? A. Ó Caoimh (????????), ????????,

?????? ??????????: D. Ruiz?Jarabo Colomer

?????????: M. Ferreira, ????? ?????????? ??????????,

?????? ??? ?? ?????????? ??????????,

?????? ??? ?????????? ??? ?????, ??? ?????? ??? ?????? ??????????????, ?? ?????????? ???  
?????? ??? ?????????? ??????????,

?????? ??? ?????? ?? ??????? ??? 4?? ????? 2006 ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????????  
?? ??????? ??? ?????????? ??? 31?? ????? 2006,

?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ????????:

– ? Administration de l'enregistrement et des domaines, ?????????????? ??? ?? A.  
Kronshagen, avocat,

– ? Eurodental Sàrl, ?????????????? ??? ??? M. Molitor, P. Lopes Da Silva, N. Cambonie  
?? R. Muller, avocats,

– ? ?????????? ???????, ?????????????? ??? ??? M. Lumma ??? U. Forsthoff,

– ? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ?????????????? ??? ??? R. Lyal ??? ?? M.  
Afonso,

???? ?????? ??? ??????? ?????????? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ??? ?? ??????????  
?? 22?? ?????? 2006,

?????? ??? ???????

??????

1 ? ?????? ??????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????? ??? ?????? 13, ?,  
????????? 1, ??????? ??, 15, 1 ??? 3, 17, ?????????? 3, ??????? ??, ??? 28?, ?, ???????

??, ??? ?????? ??????? 77/388/??? ??? ???????????, ??? 17?? ????? 1977, ??? ???????????????  
??? ??????????? ??? ?????? ??????, ??? ??????? ?? ??? ????? ?????? ?????? ?????? – ????  
?????? ??? ????? ??????????????? ????: ??????????? ??????????? ??? (?? ??. ???. 09/001, ?. 49),  
???? ??????????????? ??? ??? ?????? 91/680/??? ??? ???????????, ??? 16?? ???????????  
1991, ??? ?? ??????????? ??? ?????? ??????????? ?????? ??????????????? ??? ??  
??????????, ??? ??? ??????????? ??? ??????????? ?????? ???????, ??? ?????? 77/388 (?? L  
376, ?. 1), ??? 92/111/??? ??? ???????????, ??? 14?? ??????????? 1992, ??? ?? ??? ?????  
?????????? ??? ?????? ??? ????? ??????????????? ??? (?? L 384, ?. 47, ??? ????: ???  
??????).

2 ? ?????? ??? ??????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? Eurodental Sàrl (??? ????: Eurodental) ??? ?? administration de l'enregistrement et des domaines ??? ?????????????? (??? ????: ??????? ?????????? ??????????? ???), ??????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? Eurodental, ??? ?? ??? 1992 ??? 1993, ??????? ??? ????? ?????????????? ?????? (??? ????: ???) ??? ??? ?????????? ??????? ??????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ????? ?????????? ???????????, ??? ?????????????? ??? ????? ????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????.

?? ?????? ????????

? ?????????? ? ??????????

3      ?? ?????? 13, A, ??????????? 1, ?????????? ?, ?, ??? ?????? ??????? ??????? ????;

«?????????? ??? ?????????? ??? ??? ????

? ?????????? ? ?????????? ? ?????????????? ? ??????? ? ??????????

1    ?? ??? ??????????? ?????? ??????????? ???????????, ?? ??? ?????? ??? ??????????????, ??? ???  
?????????????? ??? ???????? ??? ?? ?????????????? ? ???? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????????? ??? ??????? ??? ??????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????,  
????????????? ??? ???????????;

[...]

?) ??? ??????? ??????????, ?? ?????? ?????????????????? ??? ????? ?????????????? ???  
?????? ??? ?????????????? ???, ????? ??? ??? ?????????? ??? ????? ?????????? ???[?]??????  
??? ?????????????????? ??? ??? ????? ?????????? ??? ??? ????? ?????????? »

4 ???????????, ????????, ?? ?? ?????? 28, ?????????????? 3, ??????????? ??, ??? ?????????? ??????:

«3.   ???? ???? ?????????? ??? ?????????????? ??? ????? ???? 4 ?????????????? ??????????, ??  
????? ??? ??????????:

?) ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? [???

5      ?? ?????? 2 ???. ?????????????? ???. ?????? ?????????? ???. ?????????????? ???. ?????????????? ???. ??????????????  
???. ?????? 13 A ?????????? 1 ?????????? ???. ??? ???. ??? ?????? ??????

6 ?? ?????? 17 ?? ?????? ????????, ?? ?????? «??????? ??? ?????? ??? ???????????? ???  
?????????», ???? ???? ???? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 91/680, ??????????, ???  
????????????? ??? 2, ???????? ??, ??? 3, ?? ????:

«2. ????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ??  
?????????????? ??? ?????????????? ??????? ???, ? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??  
????????? ??? ???, ??? ?? ?????? ?????? ??????:

) ??? [??] ??? ?????? ??? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?? ??????????, ??? ??  
??? ?????????? ??? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?? ??? ?????????? ??? ??  
????????? ??? ???:

[...]

3. ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ??  
??????, ??? ?????????? 2, ??????? ? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ???, ??? ??  
????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?? ??? ?????????????? :

) ?????? ?? ??? ???????, ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ???  
????????? ??? ?? 4, ?????????? 2, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??  
??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ???:

) ?????? ?? ??? ?????????? ??? ?? ?????? [...] 15 [...].

) ?????? ?? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? 13, ??? ?, ?????????? ?? ??? ??,  
????????????? 1 ??? 5, ??? ? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?? ??? ?????????? ?  
??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ???  
????? ??? ?????? »

7 ?? ??? 1, ??? 22, ??? ?????? 91/680 ??????? ?? ?????? ?????? ?? ??? ??  
?????? ??? ??? XVI: «????????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ??  
????? ???», ? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? 28? ??? 28?. ? ??????  
91/680 ?????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? 1?  
????????? 1993.

8 ?? ?????? 28? ??? ?????? ?????? ??? ?? ???:

«1. ?????????? ?????? ????:

) ?? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?? ??????????????????  
????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ??  
??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??????, ??? ? ?????? ?????? ??? ??  
????? ???, ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ???  
????????? ??? ?? ??? 24 [...]

[...]».

9 ?? ?????? 28?, A, ?????????? 1, ??? ?????? ?????? ??????????????:

«?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?? ???  
????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ??????????»

10 ?? ?????? 28?, A, ?????????? ??, ?????? ??????, ??? ?, ?????????? ??, ??? ?????? ??????  
????????? ?? ????:

«?. ?????? ??? ?????????? ??? ??

?? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ??? ?????????? ??? ?? ???

???? ?????????? ???? ?? ?????????????? ? ???? ??? ??? ????? ?????? ??? ??????????????  
????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ????? ?????????? ??????????????, ?????????????? ?  
?????????, ?? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ?????:

?) ??? ??????????? ???????, ??? ???? ??????? ??? ??????? 5 [...], ?? ?????? ?????????????????? ?  
??????????????, ??? ??? ?????? ? ??? ?????????? ? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????  
????, ?????? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ?????? 3 ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????, ???  
????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ? ??? ?? ?????????? ??? ??????  
??????, ??? ??????? ??' ??? ???? ??? ?????????? ???, ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ??  
?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ? ??? ?????????? ??? ?????? ??????.

[...]

B. ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??????

?? ?? ?????????? ?? ????? ?????????? ?? ??????????, ?? ?????? ?? ????? ?????????????? ?? ?? ?? ??,  
?? ?? ?????? ?? ?? ????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?? ??  
?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????, ?? ??????????  
? ??????????:

?) ??? ?????????????????? ?????????????? ???????, ? ?????????? ??? ??????? ??? ??????????????  
??? ????. ?????????????? ?? ????. ?????????????? ??????? ??? ?????..»

11 ?? ????? 28??, ?????? 1, ??? ????? ??????? ??????? ?? ????:

«1)      ??? ?????? 17, ?? ????????????, 2, 3 ??? 4 ?????????????????? ??? ???? ?????????? ??????????;

“[...]

3. ?????? ?????? ??????????? ?????? ?? ??? ?????????????? ??? ??? ???? ??????????????

????? ?????????? 2 ?????? ? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ???, ??? ?????? ???

????? ??? ???? ?????????? ?????????????? ??? ??? ??????:

[...]

?) ??????? ?? ???? ?????????????? ??????? ?? ?? ????? [...] 28?, ?????? ? ??? ?"».

12   ???? ?? 1? ??????????? 1993, ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??  
????? ?? ?????? 15 ??? ????? ??????? ?? ????? «????????? ?? ?????????? ????? ?? ??????,  
??? ?????????????? ??? ????? ?????? ??????? ?? ?????????? ??????????».. ?? ?????????? 1 ???  
3 ??? 13 ??? ?????? ??????, ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? 91/680 ???  
92/111, ?????????? ?? ???:

«?? ??? ?????????? ?????? ??????????? ??????????, ?? ?????? ??? ??????????????, ??? ???.  
????????????? ??? ???????, ??? ?? ?????????????? ? ??? ??? ??? ????? ?????? ???  
????????????? ??? ??????? ?????????? ??? ?? ??????????? ??? ?????????????? ??????????????,  
????????????? ??? ??????????:

1. ??? ?????????? ??????, ?????????????? ? ?????????????? ??? ??? ??? ?????? ? ???  
????????? ??? ??? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? 3.

2. ??? ?????????? ??????, ?????????????? ? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ???  
????????? ??? ?? ????? ?????? ? ?? ?????????? ???, ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
??? ?? 3 [...].

3. ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??????????  
? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????, ???  
????????? ??? ?? 3, ??? ?? ?????????? ? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ??????  
????? ? ??? ?????????? ??? ?????? ???.

[...]

13. ??? ?????? ?????????, ?????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ??  
????? ???????, ???' ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???  
?? ????? 13, ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ???,  
?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? 1, ?????????? ?? ??? ??, ??? ?? ????? 16, ?????????? 1».

? ?????????? ?????????? ??????????

? ?????????????? ?????????? ??????????

13 ?? ??? 43, ?????????? 1, ??????? a ??? c, ??? loi modifiant et complétant la loi du 5  
août 1969 concernant la taxe de valeur ajoutée (????? ??? 12?? ?????????? 1979 ??? ??  
????????? ??? ?????????? ??? ?????? 5?? ?????????? 1969 ??? ??? ??????????????  
?????) (*Mémorial A* 1979, ?, 186, ??? ???: ????? ??? ???), ??? ?????? ??? 1?  
????????? 1993, ??? ?? ???:

«1. ?????????? ??? ?? [??] ????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ???:

a) ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ? ?????????? ??? ?????????? ???  
????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???.

[...]

c) ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????????????  
????????? ??? ?????????? ???, ?? ?????? ??? ?????????? ? ?????????? ?? ????? ??  
????????? ??? ??? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????????  
??? ?? ?????????? ? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???».

14 ?? ??? ?????, ??? ?????? ?? ?????? ??? ?? ??? ?????????? ???, ??? ??  
????????? ??? ?? ??? ?? ?????? ?? ??? loi du 18 décembre 1992, modifiant et complétant la loi lu  
12 février 1979 concernant la taxe de la valeur ajoutée (????? ??? 18?? ?????????? 1992, ???  
??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? 12?? ?????????? 1979 ??? ??  
????????? ????) (*Mémorial A* 1992, ?, 3032), ???????, ??? ?????? ??? 1,  
????????? d, ?? ???:

«????????? ??? ?? [??] ????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ??????????????  
????????? ??? ?????? ???:

[...]

d) ?? ?????????? ??????, ??? ???? ?????? ??? ?????? 9 ??? 12, ??? a ??? e, ?? ?????  
????????????? ? ??????????????, ??? ??? ?????????? ? ?????? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ? ??? ??? ?????????? ? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????? ??? ???, ??? ??? ??? ??????????, ?? ?????? ?????????????????? ??? ???  
????????? ??? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??? ???  
????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? [...]»

15 ?? ????? 44, ?????????? 1, ??????? |, ??????? ??? ????? ??????????, ?? ????? ???  
??? ?????????? ?? ???:

«????????????? ??? ??? [?] ??? ??? ?????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ??????????????  
????????? ??? ?????? ???:

[...]

l) ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????:

[...]

- ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ??????????????.

- ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???[?]????????? ??? ?????????????????? ??? ???  
????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????????? ????.

16 ?? ????? 49, ?????????? 1 ??? 2, ??????? a, ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ???:

«1. ??? ?????? ? [?] ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ??? ?????? ??? ???  
????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
??? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????.

[...]

2. ??? ??????, ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????????? ?? ??? ??? ???, ??? ??? ?????????? ??? ?? ??? ??? ??? ???  
????????????? ??? ??? ??? ??????:

a) ??? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 43 ? ???  
????????? ?????????? ??????????».

? ?????????? ?????????? ????

17 ?????? ?? ?? ????? 4, ?????? 14, ?????? ??????, ??? ?????? ??? ??????  
????????????? ??? (Umsatzsteuergesetz, ??? ????: UStG), ? ?????????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ???, ?? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ???  
????? ??? ??? ?????? ? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
???.

18 ?????? ??? ?????? 12, ?????????? 2, ?????? 6, ??? UStG, ?? ?????? ????  
????????????? ?? ??? ?????? ??????????.

? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ???? ?????????????? ??? ??????????

20 ?? ??????? ?? 26?? ??????? 1997, ? ??????? ??????????? ????. ??????????? ??  
?????????? ????. Eurodental, ??? ?? ??? 1992 ?? 1993, ??????? ??? ?? ??? ?? ??? ??  
?????????? ??? ?? ??? ??????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ??  
?????????????? ??????????? ??????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ???????  
?????????????? ??? ???????, ?? ??? ??????? ??? ?? ??? ????? 44 ?? ?????? ??? ??  
????????? ??? ?????? 43 ?? ?????? ?????, ??? ?????? ????? ??? ?? ??? ?? 1? ??????????  
1993, ?? ?????????? ?? ??? ??? ?????? ??? ?? ??? 49, ?????????? 2, ??????? a, ??? ??  
???? ???, ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ??? ??????? ??.

«1) ?????????? ? ??????? ??????? ? ?????, ?????? ?????????????????? ??? ??????????  
?????? ??????, ?????????????? ??????? ??? ?????? 13, A, ?????????? 1, ??????? ??, ??  
????? ?????? [...] ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ??????  
?????? ??? ?????? 17 ??? ?? ??? ?????, ??? ????? ??????????, ??????????????, ???  
????? 15, ?????????? 1 ??? 2, ??? ?? ??? ?????, ??? ?????? ??? ??? 1?  
????????? 1993 ??? ??? ?????? 28?, A, ??????? ?, ??? ??? ?????? ??? ??? 1?  
????????? 1993, ???, ??? ??????, ??? ?????? ?????????? ??? ?????? 17, ?????????? 3,  
?????? ??, ??? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??  
?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??????  
?????? ??? ?????????? [??? ??????????] ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??????  
?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????,  
??????????, ??? ?????? 15, ?????????? 1 ??? 2, ??? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??? ???,  
??? 1? ?????????? 1993 ??? ??? ?????? 28?, A, ??????? ?, ??? ??? ?????? ??? ??? 1?  
????????? 1993;

2) ?????????? ? ?????? ?????????? ? ??????, ?????? ?????????????????????? ??? ??????????  
????????? ??????, ?????????????? ?????? ??? ?????? 13, A, ?????????? 1, ?????????? ?, ??  
????? ?????? [...] ??? ???? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ???? ??????  
????????? ??? ?????? 17 ??? ???? ?????? ??????. ??? ?????? ?????????? ??? ?????? 15.

? ?????????? 3, ??? ?? ???? ??????, ??? ?????? ??? ?? ???? 1? ?????????? 1993 (???????)  
??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? 1993) ???, ??? ??????????, ??? ??  
????? ?????????? ??? ?????? 17, ?????????? 3, ??????? ??, ??? ?? ??? ?????? ?????? ???  
????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ???  
????????? ?????? ?????? ?????? [??? ??????????] ???] ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? 15, ?????????? 3, ??? ?? ???  
????? ??? ?????? ??? ?? 1? ?????????? 1993;»

??? ?? ?????????? ??????

23 ?? ?? ??? ?????? ??????????, ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????, ?? ??????  
????????? ???' ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
????????? ??????????, ?? ??????, ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
?????, ?????????????? ??? ?? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??????????, ??? ?????? ??  
????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ??  
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????.

24 ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ??? ?????? ?????? ???,  
?????, ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ???  
??? 1? ?????????? 1993 ???, ????????, ?????????? ?????? ??? ?????????????? ???  
??? ?????????? ????. ??????????, ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???  
????????????? ??? 1? ?????????? 1993.

25 ?????????? ? ?????? ??? ?? ?????? 13, A, ??? ?????? ?????? ?????????? ???  
????????? ??? ?? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??????????, ?????? ???  
?????, ?????? ?? ??? ?????? 1, ????????, ??, ??? ?????? ??????, ??? ?? ??????  
????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???  
????, ?????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????????  
?????????.

26 ?????? ?? ?? ?????? 17, ?????????? 2, ????????, ??, ??? ?????? ??????, ??? ?  
????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ???, ?  
????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ??? ??  
????? ??? ?????? 13, ?, ??? ?????? ??????, ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????  
????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ???, ??????, ??? ?????????? ???, ?? ??  
???? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? (??.  
????????? ?????????? ??? 19?? ?????????? 1982, 8/81, Becker, ?????? 1982, ?. 53, ????? 44,  
??? ??? 26?? ?????????? 1996, C?302/93, Debouche, ?????? 1996, ?. I?4495, ????? 16).

27 ??? ?? ?????? ??????, ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??  
????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ? Eurodental  
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????, ??? ?????????????? ??? ?? ??????  
??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????. ?? ??? ?????? ???, ???????, ??  
????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?? ?? ??? ??????  
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????  
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????.

28 ??? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????, ?? ?????? 15, ?????????? 1 ?? 3,  
??? ?????? ??????, ??? ?????? ??? ?? 1? ?????????? 1993, ?????????? ??? ?????????? ???  
????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ?  
????????? ??? ?? ?????? ?????? ??????. ?? ??? ?????? ???, ? ?????? ??? ??  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? 28?, A, ????????, ??,

????? ??????, ??? ?????? ??????. ??????? ?? 17, ?????????? 3, ??????? ??, ???  
?? ??? ??????, ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?? 28?, ?????? 1, ??????? ??  
????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ???  
????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??? (??.  
????? ??? 6?? ?????? 2006, C-245/04, EMAG Handel Eder, ?????? 2006, ?. I?3227,  
????? 30).

29 ?????, ? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ??  
????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ???????, ??? ?? 13,  
A, ?????? 1, ?????? ??, ??? ?????? ??????, ?? ?????? ?????????? ?????? ??????  
????????? ??? ?????????? ?????? 15 ?? 28?, A, ?????? ??, ?? ??????  
?????.

30 ?????, ? Eurodental ?????????? ???, ??????? ?? 13, ??????, ??? ??  
????? 15 ?? 28?, ???????, ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ???????, ?? ??  
?? ?????? 13 ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? . ???????, ?? ?? ?????????? ??  
????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? 13 ?? ?? ?????? ??????  
????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ???  
????? ??????, ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
??? ?????? 15 ?? 28? ??? ??????.

31 ?????, ?????????? ? ?????????? ???, ??? ?????????? ? Eurodental, ?? ???? 13  
??? ?????? ?????? ???, ?????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ???, ??? ??????????  
«??? ?????? ??? », ???, ?????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????  
????, ?? ?????? 15 ?? ?????? ???, ??? ?????? ??? 1? ?????????? 1993, ??? ??  
????? 28? ??? ?????? ??????, ??? ?????? ??? ?? ?? ??????????, ??? ??????  
????????? ??? «????? ??? ???? ?????» ??? ??? «????????? ??? ???? ??????».

32 ?????, ?? ?????? ?? ?? ?????????? ? Eurodental, ??? ?????????? ?? ???? ??  
??? ?????? ?? 13 ?? ?????? ??????, ??? ?????? ?????????? ???????,  
????????? ???' ??????, ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????, ??? ?????? ?????????? ??? ??????  
15 ?? 28? ??? ??, ??? ??????, ??? ?? ?????????? ??? ?????? 17, ?????????? 3,  
????????? ??, ??? ?????? ??? ?? ?? ??????????, ? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??  
????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

33 ?????, ??? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ???, ??? ?? ?????? ??? 17,  
????????? 3, ??????? ??, ?? ?????? ?????? ??? ?? ?? ?????? ??? ?????????? ??  
????????????? ??? ?? ?????????? ??? (??.. ?????? ?????? ??? 6?? ??????  
1995, C?4/94, BLP Group, ?????? 1995, ?. I?983, ?????? 23). ?? ?? ??????, ??? ??????????  
??? ?????????? ??? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????.

34 ???? ?? 17, ?????????? 3, ??????? ??, ?? ?????? ?????? ?????????? ???  
????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???  
????????????? ???, ???, ??????????, ??? ?? 15 ?? ?? ?????? ?????????? ??? ??  
?? ?? 1? ?????????? 1993 ?????? ?? ?? ?????? ?? 28? ??? ?? ?????? ??? ??????????  
??? ??????, ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ??  
????????? ??? ?????? 13 ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????????????.

35 ?????, ??? ?? 1? ?????????? 1993, ?? ?????? 15 ?? ?? ?????? ??????, ??? ??  
????????? ?? ?? 17, ?????????? 3, ??????? ??, ?????? ??????, ?? ?? ??????????  
?? 13, ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?? ?????? 13 ?? ?? ??  
????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??????????.

36 ???????, ?? ??? 17, ??????? 3, ??????? ?, ??? ??? ?????? ?????? ??????  
?????? ?? ??????? ??????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ???  
??? ?????? 13, B, ??? ?????? ????. ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????  
?????????, ? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ???  
????????? ?? ??? 13 ??? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ??? ?????? 3, ??????  
??, ??? ?? ??? ????? 17.

37 ?? ?? ?????, ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ???  
??????, ??? ?? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???, ?????????? ??? ?? ??????  
????????? ??? ?? ?????? 13 ??? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????  
????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ???, ?????? ??? ?? ?????? ??? ??????  
????? ?????????? ??? ??????.

38 ? ??????? ????, ? ?????? ??????? ??? ?? ??? ??? ?????? ??? ?? ?????? ???,  
????????? ??? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ??? ?????? ??? ?? ???  
????? ??? ?????????? ??? ??????.

39 ??? ?????, ??????, ??? ?????? ??? ?????????? ? ??? ??????, ?????????? ??? ??????  
??, ?????? ?? ??? ?????? 67/227/???, ?? ??????????, ??? 11?? ?????? 1967,  
????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????, ??? ?????????? ?? ??? ?????  
????? ?????? (?? ???. ???. 09/001, ?. 3), ? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ??  
????????? ??? ??????, ??? ?? ??????????, ??? ?? ??? ??????????, ??? ?? ??? ?????? ??? ?? ??? ?????????? ???  
????????? ??? ?????????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ??? ?????? ??? ?? ???  
????????? ??? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ???  
??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? (??????  
??? 3?? ?????? 2004, C?395/02, Transport Service, ?????? 2004, ?. I-1991, ??? 20).

40 ??? ?????? ?????????? ? ?????? ?????????? ??? ?? ??? ? ??????????, ??  
????????? ???, ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ?????????? ??? ??????  
????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 13 ??? ??????, ???  
????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
????? ?? ?? ??? 28?, ?, ?????? ??, ??? ?????? ???, ??? ?????? ???, ???, ?????? ???, ??? ??  
????????? ??? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ???' ?????? ??? ?????? 28?, ?,  
????????? ??, ??? ?????? ???, ??? ?????? ???, ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ???  
?????.

41 ???, ??? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ??? ??? ?????????? ??????????  
?? ?????? ? ?????? 91/680 ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ???  
????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???  
????? ???, ??????, ??? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ??? ??????  
????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? (?. ?????? ?????????? Debouche, ??? 15).

42 ? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ??? 17, ??????? 3, ??????? ??, ??? ??  
??????, ??????, ?????? ??? ?????? ???, ?? ?????? ?????? ??? ?? ??? ?? ???  
????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ??? ?? ??? ??????  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

43 ????????, ??? ????? ?? ?????????? ??? ????? ???????, ??????????? ? ???????????  
??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? 13, A, ??? ????? ????? ??????? ??????????????  
????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????  
????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ???, ??? ????? ?????? ?????? (??, ?????? ??????  
??? 20?? ?????????? 2003, C?307/01, d'Ambrumenil ??? Dispute Resolution Services, ??????  
2003, ?. I?13989, ??? 54). ????????, ? ??????? ?????? ??? ?????? ??????????????  
?????? ??? ??????? ??? ?? ?????? 15 ?? ????? ?????? ??? ?? ??? ?? 1?? ??????????  
1993 ????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? 28? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ???  
????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???  
????? ??? ?????? ???.

44 ??' ????? ?? ????????, ????? ??????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??????? ?  
?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? 13, A, ??  
?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??  
????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????.

45 ?? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ???????????, ? ?????????? ??? ?????? ??????  
????????? ?? ?? ?????? 26?, ?, ?????????? 1, ??? ?????? ??????. ???????, ??????, ???  
????????? ?? ?? ?????? ?????????, ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????, ?? ??????  
????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????, ?? ?????? ?????????? ??  
????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????, ???, ??? ?????????? ??????????,  
????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????  
????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????, ??  
????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??  
??? ???????, ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??  
????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ???.

46 ?????, ??? ????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ??????????????, ??????????? ? ??????????  
??? ? ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????????, ?? ??? ?? ??? ??,  
????????? ?????? ?????????, ?? ??????, ?? ?? ??????, ??? ?????? ?????????????? ??????  
????? (??., ??????, ?????? ?? 26?? 2005, C?498/03, Kingscrest Associates ???  
Montecello, ?????? 2005, ?. I?4427, ??? 54).

47 ?? ?? ??????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??  
????? ?????????????? ?? ??????????, ? ??? ?????? ?? ??????????????, ??????? ?? ?????? ???????,  
????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??????, ??? ?????????????? ?????????? ??????????.  
?? ?? ??????, ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??  
????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ??????????  
??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? (??, ?????? ?????????? ?????? ??? Debouche, ???  
19).

48 ????????, ? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???????,  
????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ?? ?????? 28, ?????????? 3, ??????? ?, ??? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ??  
????????? ?? ?????? E ?? ?????? ??????, ??????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????, ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??  
????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????, ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??  
?????, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????, ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? 28?, ?????????? 1, ????????  
??, ?????? ??????, ?? 28?, A, ?????????? 1, ??? ?????? ??????, ??? ??? ?? ?????????? ??  
????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??  
????????? ?? ?????? ??????, ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??

? ?????????? ??? ??????? ?????? ????, ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????????. ?? ??  
??????, ?? ?????????????? ??? ??????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??  
????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ???.

49 ?? ?????????? ????, ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ????, ??? ?????? ?? ?????? ???.

50 ?????????? ? ??????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??  
????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?? 93 ?? ?? 94  
?? . ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? , ?? ?????????? ???, ???  
????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ???, ???, ?? ??? ?????? ???, ??? ??????  
??? ??? ?????? ??? ?????? ?????? (?? . ?????? ??? 5?? ?????????? 1989, C-165/88,  
ORO Amsterdam Beheer ??? Concerto, ?????? 1989, ?. 4081, ????? 21).

51 ???, ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? , ?????????? ???  
? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???, ?????? ??? ?????? ??? 28, ?????????? 3,  
????? ??, ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ???  
????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? , ?? ?????? , ?? ? ?????? ?????? ??? ??? ???  
????????? , ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? (?? . ?????? ??? ?????? ??? 13?? ?????? 2000,  
C?36/99, Idéal tourisme, ?????? 2000, ?. I-6049, ????? 38).

52 ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? , ??? ? ?????????? ???  
????????? ??? ?????? , ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? , ???  
????????? ??? ?????? (?? . ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? Idéal tourisme, ???  
38), ?????? , ? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? 28, ?????????? 3, ?????? ??, ???  
????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???  
??? ?????? ???, ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ?????? ?????? , ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ?????? ?????? (?? . ?????? ?????? ??? 7?? ?????? 2002,  
C?169/00, ?????? ??? ?????? , ?????? 2002, ?. I?2433, ????? 34). ?? ??? 28,  
????????? 4, ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ?????? (?? . ?????? ?????? ??? 29?? ?????? 1999, C?136/97, Norbury  
Developments, ?????? 1999, ?. I-2491, ????? 19, ??? ?????????? ??? Idéal  
tourisme, ????? 32).

53 ?????????? , ?????? , ? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?  
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????????  
?? ? ? ? ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? , ?????? ?? ? ? , ??? ??  
????? , ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ??????  
??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??o ?????? ?????? ?????? ?????? , ?????? ??? ??  
????? ??? ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ??  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ??? ??? ???  
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ???, ??? ??? ?????? , ? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????.

54 ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? 28, ?????????? 3, ?????? ??, ??? ??????  
????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? (?? . ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????? ?????? , ??? 34) ???, ?? ? ? ?????? , ? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ???  
????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???  
????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? 13 ???  
????? ?????? . ?????? , ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???

????? ?????? ?????? ?? ??? ????????, ??????? ??? ?????? 17, ?????????? 2, ??????? ??,  
??? ?????? ??????, ??????? ??? ??? ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ???  
????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??  
????????? ?????????? ?????? ????????, ?????? ?????? ?????????? ??? ? ?????? ???  
????????? ?? ??? 28, ?????????? 4, ??? ??? ?????? ?????? ??? ? ?????? ???  
????????? ???.

55    ???????, ??? ?????? ??????? ?? ??? ?????? ??????? ??? ?? ??? 28, ?????????? 3,  
????????? ??, ??? ?????? ???????, ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ??????, ??? ??  
????? ??????? ?? ???????????????, ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ???' ?????????? ???  
????????????? ???????????, ??? ?????????? ??? ?????? 13 ??? ?? ??? ?????? ???????, ??  
????????? ?? ?? ??????????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????? ???, ??????????????  
???? ??????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ??? ?????? ?? ?????? ??  
????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???  
???? ?????????? ??? ??????? ???????, ??? ?????? ??? ???, ?????? ???, ?????????? ? ??? ??  
????????? ?????????? (?. ??????? ??????? ??? 17? ?????????? 1991, C?35/90,  
????????? ??? ???????, ??????? 1991, ?. I-5073, ??????? 8 ??? 9, ??? ??????????????  
????? Idéal tourisme, ??? 33). ???????, ?????????? ??? ?????????? ?????????? ???  
????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ? ?????????? ?????????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ???????, ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????  
????????? 28, ?????????? 4, ??? ?????? ???????, ?? ?????????? ??? ?????? ???, ?????????? ??????? ?  
?? ??? ??????, ??? ??? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????  
????????? ??? ?????????? (?. ??????? ?????????? ?????????? ?????? Idéal tourisme, ???  
33).

56    ???????, ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ??????? ??? ? ?????????? ??? ?? ??? ??  
????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????, ?????????? ?? ?????????? ??????????  
??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??  
????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? (?. ???????  
????? ??? 27? ??????? 1992, C?74/91, ??????? ??? ??????????, ??????? 1992, ?. I-  
5437, ??? 25). ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ? Eurodental ??? ??????  
????????? ??? ??? ???????????, ???????, ?? ??? ?????? ?????? ???????, ?? ?????? ???  
????????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???  
??? ??? ??? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ???  
????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ???.

57    ??? ??? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????? ??????????, ???  
????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????  
??? ?????????? ?? ??? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ???  
????????? ?????????? ??? ??? ?????? ???, ? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ??  
????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??  
????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? (?. ??????? ???????  
??? 5? ??????? 1999, Royscot .??., C?305/97, ??????? 1999, ?. I-6671, ??? 31, ???  
????????????? ??? ?????? Idéal tourisme, ??? 39).

58   ????? ????????, ??? ?????????? ?????????? ?????? ?? ???? ? ? ??????? ???? ??  
?????? ???? ?????????????? ??? ?? ???? ?????? ??? ?????? ?????, ??????? ??? ??????  
13, ?, ?????????? 1, ??????? ??, ??? ????? ???????, ??? ?????????? ?????? ??????????  
?? ???? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ??????? ?? ?? ?????? 17, ?????????? 3, ????????  
??, ??? ?????? ?????, ????? ?? ????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ???  
????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????????.

??? ??? ?????????? ??????

59   ????????? ??? ? ??????? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ???  
?? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? , ?' ???  
????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? . ?? ?????? ??? ?????? ??????????  
???? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? , ??? ?? ??? ?? ?????? , ??? ??????????.

??? ??? ?????? ?????? , ?? ?????????? (????? ????) ??????????:

?? ??????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ???  
????? ????, ?????? ??? ?????? 13, ?, ?????????? 1, ?????????? ??, ??? ??????  
?????? 77/388/??? ??? ?????????? , ??? 17? ????? 1977, ??? ?????????? ???  
????????? ??? ?????? ?????, ??? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? –  
????? ?????? ?????? ?????????? ?????: ?????????? ?????????? ????, ???  
????????????? ??? ?? ?????? 91/680/??? ??? ?????????? , ??? 16? ??????????  
1991, ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ????, ???  
??? ?????????? , ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? , ??? ??????  
77/388, ??? 92/111/??? ??? ?????????? , ??? 14? ?????????? 1992, ??? ?? ???  
????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? , ???  
????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ????  
????????? ??? ?? ?????? , ?????? ?? ?? ?????? 17, ?????????? 3, ??????? ??,  
??? ?????? ?????, ????? ?? ????? ?????? ?????????? ?????????? ????, ???  
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ????  
????? ??? ?????? ??????????.

(?????????)

\* ?????? ??????????: ? ??????.